

## Relación de Restaurantes

Restaurants

**Escuela Superior de Hostelería de Aragón** <sup>TTT</sup>  
C/ Mariano Muñoz Nougues, 11  
Tel. 978 60 01 35

**Yain** <sup>TTT</sup>  
Plaza de la Judería, 9  
Tel. 978 62 40 76

**Alfonso II** <sup>TTT</sup>  
Ctra. Sagunto Burgos Km. 123  
Tel. 978 60 76 64

**Ambeles** <sup>TT</sup>  
Ronda de Ambeles, 6  
Tel. 978 61 08 06

**Asador La Vaquilla** <sup>TT</sup>  
C/ La Judería, 3  
Tel. 622 17 07 53  
Tel. 978 62 41 81

**Bistro Mudéjar** <sup>TT</sup>  
Avda. Sagunto, 39  
Tel. 978 62 45 43

**Café 1900** <sup>TT</sup> <sup>☉</sup>  
Plaza Carlos Castel, 8  
Tel. 978 60 28 19

**Delicias** <sup>TT</sup>  
Ctra. Alcañiz, 55  
Tel. 978 60 88 62

**El Mercao** <sup>TT</sup>  
Plaza de los Amantes, 2  
Tel. 978 62 48 54

**El Milagro** <sup>TT</sup>  
Ctra. Sagunto-Burgos, km. 123  
Tel. 978 60 30 95

**El Mirador** <sup>TT</sup>  
Paseo del Óvalo, 14  
Tel. 978 60 20 44

**La Menta-Locavore** <sup>TT</sup>  
C/ Bartolomé Esteban, 10  
Tel. 978 60 75 32

**La Tierreta** <sup>TT</sup>  
C/ Francisco Piquer, 6  
Tel. 978 61 79 23

**Los Amantes** <sup>TT</sup>  
Avda. Sagunto, 16  
Tel. 978 60 60 06

**Los Juncos** <sup>TT</sup>  
C/ Ramón y Cajal, 16  
Tel. 978 60 24 23

**Mesón El Torico** <sup>TT</sup>  
Avda. Sagunto, 110  
Tel. 978 60 64 71

**Mesón Óvalo** <sup>TT</sup> <sup>☉</sup>  
Paseo del Óvalo, 2  
Tel. 978 61 82 35

**Rufino** <sup>TT</sup>  
Ronda de Ambeles, 36  
Tel. 978 60 55 26

**Torico Gourmet La Plaza** <sup>TT</sup>  
Plaza Carlos Castel, 5  
Tel. 978 61 86 79

**Torre del Salvador** <sup>TT</sup> <sup>☉</sup>  
C/ El Salvador, 20  
Tel. 978 60 52 63

**Venecia** <sup>TT</sup> <sup>☉</sup>  
C/ Santa Cristina, 2  
Tel. 978 60 10 10

**Wok Real** <sup>TT</sup>  
Avda. Sagunto, 98  
Tel. 978 61 48 84

**Yuan Tong** (Cocina Asiática) <sup>TT</sup>  
Plaza de la Judería, 3  
Tel. 978 60 82 53

**Ángela Torres** <sup>TT</sup>  
C/ Tarazona de Aragón nº 6  
Tel. 978 62 51 10

**Aquí Teruel Ensanche** <sup>TT</sup>  
Avda. Aragón, 45  
Tel. 978 61 78 96

**Asador Guadalaviar** <sup>TT</sup>  
Paseo del Óvalo, 1  
Tel. 978 61 75 96

**Asador Medieval** <sup>TT</sup>  
C/ Diputación, 3  
Tel. 978 61 96 80

**Ateneo** <sup>TT</sup>  
Avda. Tarazona de Aragón, 2  
Tel. 978 61 11 65

**Bar Pepe** <sup>TT</sup>  
Avda. Ruiz Jarabo, 2  
Tel. 978 62 01 92

**Boulevard** <sup>TT</sup> <sup>☉</sup>  
Paseo del Óvalo, 3  
Tel. 978 62 37 52

**Casa Amalia** <sup>TT</sup>  
Camino de la Estación, 6  
Tel. 978 60 28 66

**Centro Histórico** <sup>TT</sup>  
Joaquín Costa, 37  
Tel. 978 10 42 29

**Deja Vu** <sup>TT</sup>  
Avda. Sanz Gadea, 5  
Tel. 978 62 00 21

**Don Diego** <sup>TT</sup>  
Plaza San Juan, 2  
Tel. 978 60 41 05

**El Burladero** <sup>TT</sup>  
Plaza Playa de Aro, 2  
Tel. 978 08 13 19

**El Carmen** <sup>TT</sup>  
Avda. De Zaragoza, 24  
Tel. 978 60 21 81

**El Codedero** <sup>TT</sup>  
Avda. Sagunto, 51  
Tel. 978 60 12 20

**El Rincón del Campillero** <sup>TT</sup>  
Polígono la Paz, C/ Lisboa  
Tel. 978 60 62 98

**Estación de Autobuses** <sup>TT</sup>  
Ronda de Ambeles (Estación)  
Tel. 978 60 82 35

**Flor de Sal** <sup>TT</sup> <sup>☉</sup>  
Avda. Ruiz Jarabo, 2  
Tel. 978 62 14 86

**Gran Café** <sup>TT</sup>  
C/ Joaquín Costa, 3  
Tel. 978 61 78 13

**La Bella Neda** <sup>TT</sup>  
C/ San Esteban, 2  
Tel. 609 03 06 26

**La Cooperativa** <sup>TT</sup>  
Polígono La Paz, C/ Berlín  
Tel. 978 60 72 55

**La Escalinata** <sup>TT</sup>  
San Francisco, 8  
Tel. 669 19 62 91

**La Esquinica** <sup>TT</sup>  
C/ San Damián, 8  
Tel. 978 60 66 70

**La Maquila** <sup>TT</sup>  
C/ Tarazona de Aragón, 10  
Tel. 978 22 71 81

**La Paz** <sup>TT</sup>  
Polígono la Paz, C/ Atenas  
Tel. 665 81 21 54

**La Placica** <sup>TT</sup>  
Plaza San Sebastián, 1  
Tel. 978 22 79 49

**La Reina** <sup>TT</sup>  
Plaza Carlos Castel, 6  
Tel. 978 62 03 97

**La Riqueza** <sup>TT</sup> (Rte Chino)  
Avda. Aragón, 55  
Tel. 978 60 24 96

**La Salita** <sup>TT</sup> <sup>☉</sup>  
Ctra. Villaspesa, 67  
Tel. 978 61 83 62

**Las Cuatro Esquinas** <sup>TT</sup>  
C/ Ramón y Cajal, 8  
Tel. 688 27 16 10

**Las Viñas 3.0** <sup>TT</sup>  
C/ Santa Amalia, 13  
Tel. 699 39 65 79

**Los Aljibes** <sup>TT</sup>  
C/ Yagüe de Salas, 1  
Tel. 978 60 96 03

**Los Caprichos** <sup>TT</sup>  
C/ Caracol, 1  
Tel. 978 60 03 30

**Método** <sup>TT</sup>  
Avda. de Sagunto, 7  
Tel. 978 22 77 73

**Museum** <sup>TT</sup>  
C/ Rubio, 4  
Tel. 978 04 80 74 / 637 42 91 42

**Ni Hao** (Ret. Chino) <sup>TT</sup>  
Avda de Aragón, 55  
Tel. 978 60 88 63

**Otra de...** <sup>TT</sup>  
Avda. de Sagunto, s/n  
Centro Comercial Hyper Simply  
Tel. 610 08 14 02

**Pasta Bella** <sup>TT</sup>  
Ronda de Ambeles, 6  
Tel. 978 60 32 42

**Pegaso** <sup>TT</sup>  
Avda. Sagunto, 8  
Tel. 978 60 56 41

**Pinilla** <sup>TT</sup>  
Ronda Sevilla, 10  
Tel.: 978 62 06 70

**Place 10** <sup>TT</sup>  
Plaza del Torico, 20  
Tel. 978 60 84 06

**Pura Cepa** <sup>TT</sup>  
C/ Joaquín Costa, 4  
Tel. 661 36 42 49

**Rokelín I** <sup>TT</sup>  
C/ Ramón y Cajal, 5  
Tel. 978 60 93 63

**Rokelín II** <sup>TT</sup>  
Avda. Sanz Gadea, 1  
Tel. 978 62 01 45

**Rokelín Las Viñas** <sup>TT</sup>  
C/ Santa Amalia, 15  
Tel. 978 60 02 99

**Sal y Pimienta** <sup>TT</sup>  
C/ Arquitecto Muñoz Gómez, 1  
Tel. 978 61 84 31

**Tapas y Copas** <sup>TT</sup>  
Paseo del Óvalo, 8  
Tel. 978 22 13 89

**Tapi Tapea** <sup>TT</sup>  
Avda. Sagunto, 9  
Tel. 978 60 92 03

**Tembo** <sup>TT</sup>  
C/ Soria, 2  
Tel. 690 60 10 67

**Universitario** <sup>TT</sup>  
C/ Santa Amalia, 17  
Tel. 978 60 42 21

## ALOJAMIENTOS CON RESTAURANTE

**Hotel REINA CRISTINA**\*\*\*\*  
Restaurante Puerta de Guadalaviar  
Paseo Óvalo, 1  
Tel. 688 27 68 60

**PARADOR NACIONAL TURISMO**\*\*\*\*<sup>☉</sup>  
Ctra. Sagunto-Burgos Km. 122,5  
Tel. 978 60 18 00

**SpaHotel CIUDAD DE TERUEL**\*\*\*  
Restaurante Migas  
Avda. de los Hostales s/n  
Tel. 978 60 56 13

**Hotel ISABEL DE SEGURA**\*\*\*  
Ronda del Turia, 1  
Tel. 978 62 07 51

**Hotel ORIENTE**\*\*\*  
Avda. Segorbe, 1  
Tel. 978 60 93 86

**Hotel TERUEL PLAZA**\*\*\*  
Restaurante El Pato Burlón  
Pza. Tremedal, 3  
Tel. 978 60 88 17

**Hostal CLÁ**\*\*<sup>☉</sup>  
C/ Miguel Ibañez, 3  
Tel. 978 62 45 52

**Hostal ALCAZABA**  
Rte. Gran Café de Teruel  
C/ Joaquín Costa, 34  
Tel. 978 61 78 13

**Hostal AMANTES DE TERUEL**  
C/ Rosario, 10  
Tel. 978 60 10 62

**Hostal CAMPILLERO**  
Rte. Rincón del Campillero  
Polígono la Paz, C/ Lisboa, 2  
Tel. 978 62 45 52

**Hostal EL BUSTO I**  
Camino del Arquillo  
Tel. 978 61 07 81

**Hostal LA CASONA**  
Restaurante Casa Amalia  
Camino de la Estación, 6  
Tel. 978 60 28 66

## Horarios Monumentos visitables

Timetable of the sights you can visit

**MUSEO DE TERUEL** Tel.: 978 60 01 50

De martes a viernes: 10.00 a 14.00 h. / 16.00 a 19.00 h.

Sábados y Domingos: 10.00 a 14.00 h.

Festivos: 10.00 a 14.00 h. / 16.00 a 19.00 h. Lunes cerrado.

**TORRE DE EL SALVADOR** Tel.: 978 60 20 61

Febrero, marzo, abril, mayo, junio, julio, septiembre y octubre:

Todos los días de la semana (lunes tarde cerrado),

mañanas de 11:00 a 14:00 h. tardes de 16:30 a 19:30 h .

Noviembre, diciembre y enero:

Todos los días de la semana (Lunes tarde cerrado),

mañanas de 11:00 a 14:00 h. tardes de 16:30 a 18:30 h.

Agosto, Semana Santa y puentes festivos nacionales,

todos los días de la semana, mañana de 10:00 a 14:00 h.

y tardes de 16:00 a 20:00 h.

**CATEDRAL DE STA. MARÍA DE MEDIAVILLA** Tel.: 978 61 80 16

Verano: 11.00 a 14.00 h. / 16.00 a 20.00 h.

Invierno: 11.00 a 14.00 h. / 16.00 a 19.00 h.

\*La visita turística estará condicionada siempre a los actos litúrgicos.

**MUSEO DE ARTE SACRO** Tel.: 978 61 99 50

10.00 a 14.00 h. / 16.00 a 20.00 h.

Domingos y festivos cerrado.

**ALJIBES MEDIEVALES** Tel.: 978 60 28 10

Todos los días de la semana: 11.00 a 14.00 h. / 17.00 a 19.00 h.

**CONJUNTO AMANTES (IGLESIA DE SAN PEDRO/TORRE DE SAN PEDRO/ÁNDITO/AMANTES DE TERUEL/CLAUSTRO).**

Tel.: 978 61 83 98 / 978 22 11 43

Horario: 10.00 a 14.00 y 16.00 a 20.00 h.

La Fundación se reserva el derecho de alterar o interrumpir el horario de las visitas

turísticas ante cualquier celebración religiosa.

**MURALLA MEDIEVAL** Tel.: Tel.: 978 61 80 09

Consultar horarios y calendario.

\*Estos horarios tienen carácter orientativo pudiendo sufrir alteraciones no imputables a la Oficina de Turismo.



## Oficinas de Turismo

Tourist office

**Oficina Municipal de Turismo** Tel.: 978 62 41 05

Visitas guiadas / información Tel.: 978 62 41 05

Tren Turístico / información Tel.: 978 62 41 05

infoturismo@teruel.net

**Oficina de Turismo del Gobierno de Aragón** Tel.: 978 64 14 61

ofi.turismoteruel@aragon.es

## Teléfonos de interés

Interesting telephone numbers

**Ayuntamiento de Teruel** Tel.: **978 61 99 00**

Servicio de Turismo Tel.: 978 61 99 03

turismo@teruel.net

**Comarca Comunidad de Teruel** Tel.: 978 61 72 80

turismocomarcateruel.com

**Turismo Diputación Provincial de Teruel**

Tel.: 978 64 74 00

**Palacio de Exposiciones y Congresos**

Tel.: 978 61 99 21 (Desarrollo local Ayto.)

info@feria-congresosteruel.com

**Universidad de Zaragoza – Campus de Teruel**

Tel.: 978 61 81 00

adminter@unizar.es

**AUTOBUSES**

**Estación de Autobuses** Tel.: 978 61 07 89

www.estacionbus-teruel.com

**Tezasa** (Teruel-Zaragoza) Tel.: 978 60 10 14

**Samar** (Teruel-Madrid-Barcelona-Cuenca-Valencia)

Tel.: 978 60 34 50

**Hife** (Teruel-Alcañiz-Reus-Barcelona) Tel.: 902 119 814

**Autotransportes Teruel** (Teruel-Albarracín-Ademuz)

Tel.: 978 60 26 80

**RENFE** www.renfe.com

Información y reservas Tel.: 902 432 343

**TAXIS**

Parada de taxis Tel.: 978 61 75 77

**COMUNICACIONES**

**Correos** Tel.: 978 61 84 72

**TÉLEFONOS DE EMERGENCIA Y SANITARIOS**

**Bomberos Urgencias** Tel.: 978 60 40 80

**Emergencias S.O.S. Aragón** Tel.: 112

**Guardia Civil** Tel.: 062

**Hospital Obispo Polanco** Tel.: 978 62 11 50

**Policía Local** Tel.: 978 61 99 01 / 092

**Policía Nacional** Tel.: 091

**Protección Civil** Tel.: 978 96 91 03

**Servicio Aragonés de la Salud** Tel.: 978 60 23 45

**Urgencias Sanitarias** Tel.: 061

## DINÓPOLIS

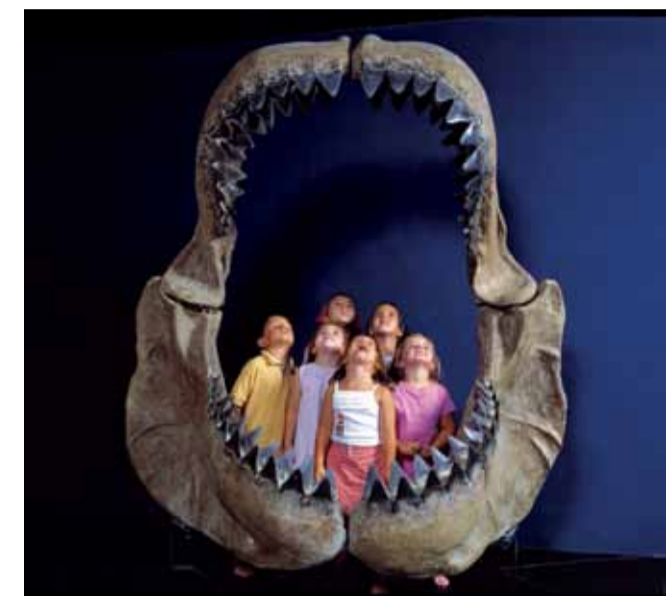
www.dinopolis.com / Tel.: 978 617 715

Territorio Dinópolis está compuesto por un gran centro de ocio en Teruel capital y siete museos en siete pueblos de la provincia. Su centro principal, Dinópolis Teruel, es uno de los parques de ocio más originales de todo el país. Robots, actores, mascotas, atracciones, fósiles originales, espectaculares reproducciones de dinosaurios y nuevas tecnologías conviven en un perfecto equilibrio entre ocio y cultura.

Un Viaje en el Tiempo y un espectáculo con un robot de última generación, el T-rax, son las atracciones estrella del parque. La Paleosenda, un enorme circuito de juegos al aire libre de 6.000 m<sup>2</sup>, espectáculos teatrales, cine en 3D, servicios de restauración y tienda y zonas de juegos para niños completan la oferta lúdica de Dinópolis Teruel.

Disfruta del nuevo Simulador 4D y otras novedades.

Pero todo esto es sólo una parte de la visita, la mayor del parque la ocupa el Museo Paleontológico de Teruel. Un museo que tiene la mayor superficie de exposición de Europa, cuenta con una de las mejores colecciones de dinosaurios del mundo y con una excepcional representación de fósiles provenientes de diversos lugares del planeta.



Dinópolis Territory consists of a large leisure centre located in the city of Teruel and museums located in seven villages in the province of Teruel. Dinópolis Teruel is one of the most remarkable centres in the country. Robots,

## Principales Monumentos

Main Sights

La **Catedral de Santa María de Mediavilla** es un conjunto de gran complejidad, fruto de ocho siglos de existencia. Posee una de las Torre Campanario mudéjar de la ciudad (1257-58), cuya parte baja es atravesada por una calle. Otra de las obras cumbres del arte mudéjar inserto en la Catedral es su Techumbre, realizada en torno al 1300. Es de madera, con armadura de par y nudillo, profusamente decorada con elementos vegetales estilizados, geométricos y epigráficos de tradición islámica y decoración figurada gótica lineal. Otros elementos destacados de la Catedral son su Cimborrio (Martín de Montalbán), la Portada Sur (Pablo Monguío), el Retrablo Mayor (Gabriel Yoi).

**Conjunto Amantes de Teruel**, gestionado por la Fundación del mismo nombre, cuyos objetivos se centran en la conservación del mudéjar, así como difundir la historia de amor de Isabel de Segura y Juan Diego Martínez de Marcella.

Espacios visitables de la Fundación: Mausoleo de los Amantes, Iglesia de San Pedro, Torre de San Pedro y Ándito, Claustro mudéjar y Ábside. Desde septiembre de 2005, el nuevo edificio, además de contener los restos de los Amantes bajo las esculturas de alabastro de Juan de Ávalos, es también un centro de información e interpretación sobre los documentos históricos que hablan de la Historia. La Torre de San Pedro (S. XIII) es la más antigua de las torres mudéjares turolenses. Los restos de los Amantes han permanecido siempre en la Iglesia de San Pedro.

La **Iglesia de El Salvador** de arquitectura barroca de finales del siglo XVII, se hundió en 1677, lo que obligó a construir otra totalmente nueva; y su **Torre de El Salvador**, parece ser algo más reciente que la anterior. Tradicionalmente se considera coetánea o ligeramente posterior a la torre de San Martín. Las principales diferencias con la de San Martín, son el uso de la bóveda de crucería en el pasaje que discurre por la misma y un mayor desarrollo de los paños ornamentales.



**Torre de San Martín** constituida por dos torres, una envolviendo a la otra, discurriendo entre ambas las escaleras de acceso al campanario. La torre interior está formada por tres estancias superpuestas. La exterior soporta todo el repertorio decorativo: paños de ladrillo resaltado, lazos formando estrellas de ocho puntas, friso de arcos mixtilíneos y arcos lobulados entrecruzados. Fue construida en 1315-1316. En 1549-51 fue objeto de una importante reparación, dirigida por Pierres Vedel, que incorporó el muro de piedra sillar en talud del flanco sudoccidental.

El **Torreón de Ambeles** es el elemento más singular de lo que fue el recinto amurallado de la ciudad. Lo más destacado de este es su planta estrellada. Además, las murallas de Teruel aún conservan distintos torreones: el de San Esteban, el Rincón, Bombardera o Lombardera. Peor fortuna sufrieron los portales de los que sólo se conservan el de Daroca y el San Miguel o de la Traición.

El **Acueducto-Viaducto de los Arcos**, iniciado en 1537, es la parte más emblemática de la traída de aguas de la ciudad. Probablemente sea el principal acueducto renacentista español y la obra más destacada de Pierres Vedel, que emulará las obras hidráulicas romanas. El manantial del que se toma el agua, La Peña del Macho, está a unos 4 Km de Teruel. En ese trayecto y bajo la ciudad se articuló un complejo dispositivo de canalizaciones, que comprendía más de 140 arquetas y 11 fuentes. Hasta este momento, la recogida de aguas se hacía a través de los **Aljibes Medievales** situados en el subsuelo de la Plaza del Torico. Los aljibes son depósitos de agua que comenzaron a construirse en el año 1373, respondiendo de esta forma, a la necesidad de almacenar agua para casos de escasez.

La **Iglesia de los Franciscanos** es uno de los edificios góticos más destacados de la provincia. Su magnífica sillería es un perfecto contrapunto al ladrillo mudéjar, que preside la práctica totalidad de las obras públicas del siglo XIV conservadas en la Ciudad. Iniciada en 1392, consta de cabecera poligonal y de una nave de cinco tramos cubiertos por bóveda de crucería sencilla, sobre arcos fajones apuntados. En el exterior destacan las grandes ventanas ojivales con tracería y las dos interesantes portadas.

La **Escalinata**, realizada en 1920-1921 por José Torán, su finalidad fue la de unir la estación de ferrocarril, con la meseta de la ciudad. Es el perfecto resumen de la imagen de Teruel.



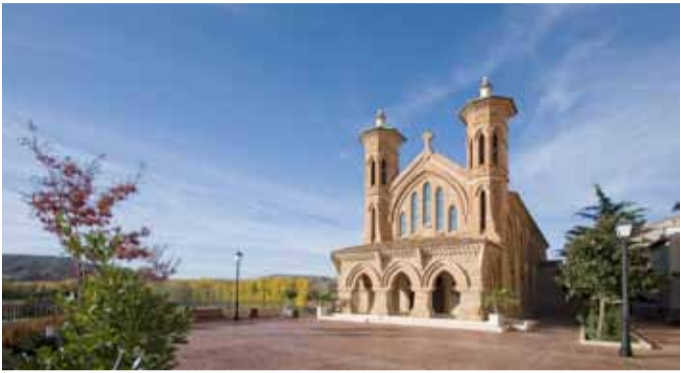
La arquitectura mudéjar de Teruel es desde 1986 Patrimonio de la Humanidad



**Plaza Carlos Castel**. Popularmente denominada Plaza del Torico. Es el centro vital de la ciudad. Triangular y alargada, porticada en todo su perímetro, fue sede, desde el medievo, del mercado y de las casas de los gremios más ricos, en ella se corrían los toros en las grandes solemnidades. En su centro, un pequeño toro en lo alto de una esbelta columna, es uno de los emblemas de la ciudad.

**MODERNISMO**.

El Modernismo en la ciudad de Teruel se va a dar provocado por tres factores, la aparición de la burguesía con gran poder económico en el siglo XIX, la entrada en la escena arquitectónica turolense de Pablo Monguío, y la existencia de artesanos turolenses de gran valía.



**The Cathedral of Santa María de Mediavilla**. *This is a monumental setting of amazing beauty and complexity. It has the earliest Mudéjar Bell Tower built in the city (1257 – 1258). Another masterpiece of the Mudéjar art within the Cathedral is the Coffered Ceiling (or Techumbre) dated 1300. This coffered ceiling consists of a wooden structure profusely decorated with vegetable, geometrical and epigraphic Islamic elements, and lineal Gothic human images. Other important elements in the Cathedral are the Dome, the South Gate and the Main Altarpiece.*

**Lovers of Teruel Set**, negotiated by the Foundation of the same name, whose objectives are focused on the conservation of the Mudéjar, as well as to diffuse the story of love of Isabel de Segura and Juan Martínez de Marcella. Among their spaces, visitors can find: **Mausoleum of the Lovers**, **Church Of San Pedro** and **Ándito**, which was built in the XIV century. The *Ándito*, surrounds the church nave and the apse. Since September 2005, the new building, besides containing the remains of the Lovers under the alabaster sculptures of Juan de Ávalos, is also a centre of information and interpretation on the historical documents which contain and speak about History. Tower Of San Pedro (XIII century) is the oldest one of the Mudéjar towers in Teruel. The remains of the Lovers have always remained in the Church of San Pedro.

**The Church of El Salvador** in baroque style, was built in the latest years of the XVII century, The original church collapsed in 1677, that's why, a new one had to be built. **The Tower of El Salvador** is considered to have been built at the same time or a bit later than the Tower of San Martín. The main differences with San Martín tower, are the use of the crossed vault in the corridor under the tower and a greater development of the ornaments.

The **Tower of San Martín** consists of two towers. One wrapping the other and between both we find the stairs which leads to the bell tower.. The internal tower has got three superimposed bodies. The external tower has all the decorative element: projected brick work, bows shaping eight pointed stars, frieze of mixtilinear arches and lobed arches. It was built between 1315 – 1316. In 1549 – 51, it was repaired by Pierres Vedel, who added the stone wall on the southwest basement.

The **Tower of Ambeles** is the most significant element that persists of the ancient wall. The most outstanding feature is its star-shaped floor. Besides, the walls of Teruel still preserve different towers such as San Esteban, the Corner, Bombardera o Lombardera. The entries of the city suffered worse fortune, because we only preserve the Daroca, the San Miguel and Treason.

The **Acueduct-Viaduct bridge of "Los Arcos"** built in 1537, is the most emblematic part of the public water supply to the town. It's probably the main Spanish renacentist Aqueduct (water carrier), and certainly Pierres Vedel's masterpiece, which will emulate the Roman water works. The **Aljibes medievales**, just under the Plaza del Torico, is a big water container which was built in 1373 for storing water to provision the city in periods of draught.

The **Church of Franciscanos** is one of the most important gothic buildings in the province of Teruel. Its magnificent choir stalls are a perfect contrast with the mudéjar brick which stands in the majority of town public works made in the 14th century.

The big staircase **"Escalinata"**, built in 1920 – 21 by José Toran, with the purpose of joining the railway station, with the town centre. It's the perfect summary of Teruel image.

**Carlos Castel square**. Better known as Plaza del Torico, is the vital center of the town. With its triangular and lengthy shape and all surrounded by columns, it was the site of the market and the houses of the richest trades of the town at that time.. In the centre, there is a little bull on the top of a column as one of the symbols of the town.

**MODERNISM**

*The Modernism in the town of Teruel arises because of three main facts: The beginning of some rich families with great economical power at the end of the 19th century, the arrival of Pablo Monguío, and the existence of very good forging artisans.*

**EDIFICIOS MODERNISTAS / MODERNIST BUILDINGS**

Casa Bayo, Casa Ferrán, Casa de Tejidos "el Torico", Casa de la Madriluña, Escuelas del Arrabal (Archivo Histórico Provincial), Ermita de la Virgen del Carmen, Iglesia de El Salvador en el barrio de Villaspesa.

**YACIMIENTO ARQUEOLÓGICO DEL ALTO CHACÓN**

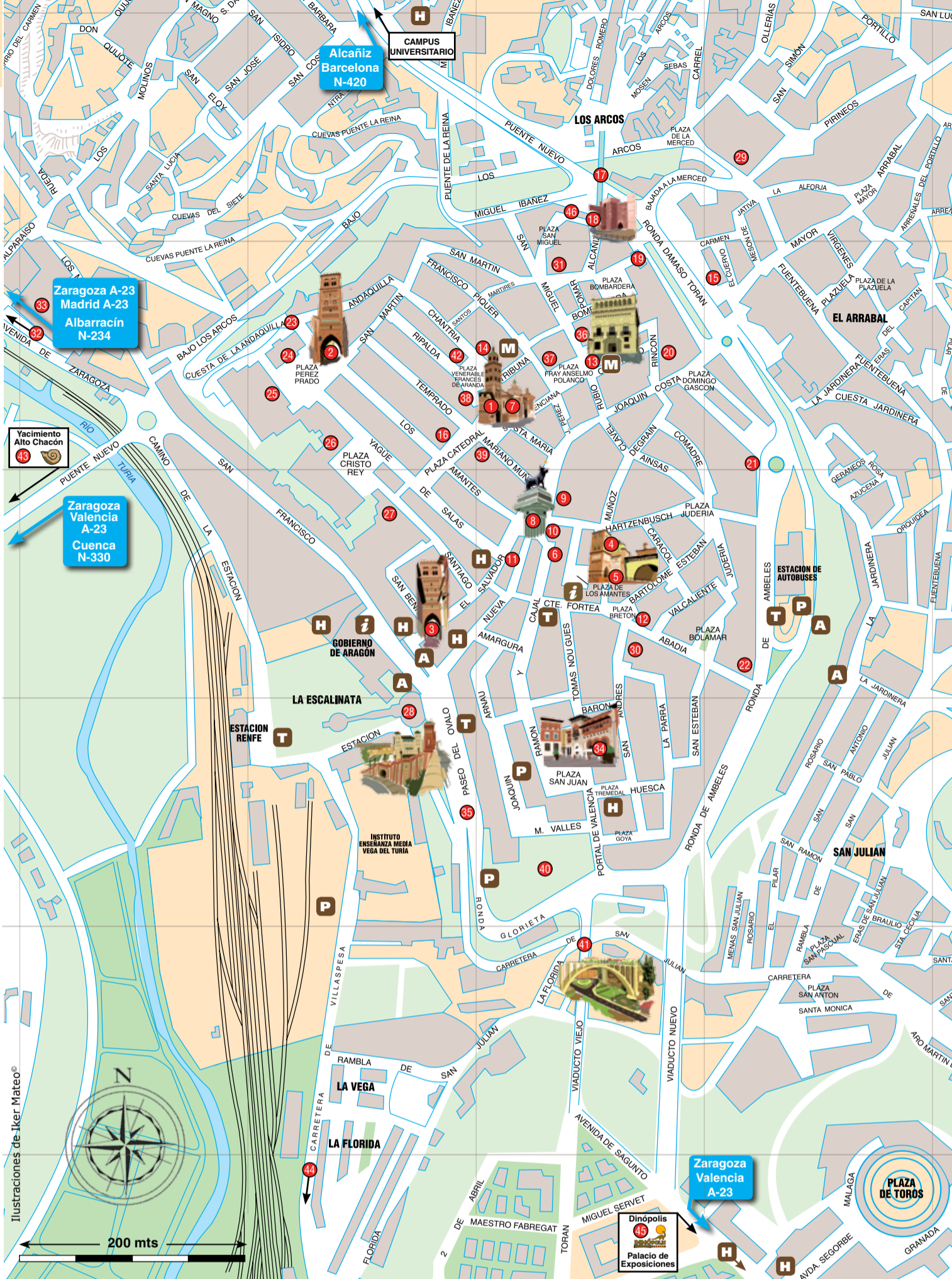
El yacimiento arqueológico del Alto Chacón ocupa una superficie de aproximadamente 9.600 metros cuadrados, la cronología de estos restos iría desde finales del siglo V a.E. Hasta el siglo I d.E. Es un poblado celtibero-romano enclavado en el extremo más occidental de la Muela de Teruel, sobre el río Guadalaviar. El material extraído durante la excavación se basa principalmente en cerámica hecha a mano, de técnica ibérica a torno, lisa y decorada, monedas, elementos ornamentales y algunas armas.

**ARCHAEOLOGICAL SITE IN ALTO CHACÓN**

*The archaeological site in Alto Chacón occupies an area of 9.600 square metres approximately. The remains date back to the 5 c. B.C. To the 1st c. A. C. This Celtiberian-Roman settlement is located in the western side of Muela of Teruel, over the River Guadalaviar. The material extracted during the excavation is mainly hand-made pottery, elaborated using the Iberian pottery's whell technique, plain and decorated, coins, ornamental elements and some weapons.*

**OTROS MONUMENTOS Y LUGARES DE INTERES / OTHER MONUMENTS AND PLACES OF INTEREST**

Torre Mudéjar e Iglesia de la Merced, Casa del Deán, Seminario Conciliar, Viaducto, Convento del Sagrado Corazón, Convento de las Claras, Convento de las Carmelitas, Iglesia de San Andrés, Muralla Medieval.



## Relación numérica

Numeric relationship of the map

- Torre de La Catedral
- Torre de San Martín
- Torre de El Salvador (e iglesia)
- Torre de San Pedro (e iglesia)
- Mausoleo de Los Amantes
- Aljibes Medievales
- Catedral de Santa María de Mediavilla
- Plaza del Torico
- Casa de la Madriluña
- Casa del Torico
- Casa Ferrán
- Casa Bayo
- Casa de la Comunidad (Museo Provincial)
- Palacio Episcopal (Museo de Arte Sacro)
- Archivo Histórico Provincial (Escuelas Arrabal)
- Ayuntamiento
- Acueducto-Viaducto Los Arcos
- Portal de San Miguel o La Traición
- Torreón de La Bombardera
- Torreón del Rincón
- Torreón de Ambeles
- Torreón de San Esteban
- Portal de Daroca y Cuesta de la Andaquilla
- Casa de Cultura (Biblioteca Pública)
- Seminario Conciliar
- Convento de Las Claras
- Convento de Las Carmelitas

- Escalinata neo-mudéjar
- Torre e iglesia de La Merced
- Iglesia de San Andrés
- Iglesia de San Miguel
- Ermita de la Virgen del Carmen
- Iglesia de Los Franciscanos
- Casino Turolense
- Paseo del Óvalo
- Palacio de Los Marqueses de Tosos
- Palacio de Los Marqueses de Cañada
- Casa del Deán
- Escuela Superior de Hostelería de Aragón
- Glorieta
- Viaducto peatonal
- Convento del Sagrado Corazón
- Yacimiento Arqueológico del Alto Chacón
- Iglesia de El Salvador – barrio de Villaspesa
- Dinópolis
- Muralla Medieval

## Leyenda

Legend

- |                  |                   |                             |
|------------------|-------------------|-----------------------------|
| <b>H</b> Hoteles | <b>A</b> Ascensor | <b>T</b> Taxi               |
| <b>P</b> Parking | <b>M</b> Museo    | <b>i</b> Oficina de Turismo |

## Museos

Museums

**MUSEO DE ARTE SACRO**

Ubicado en el Palacio Episcopal, un edificio que se empezó a construir a finales del siglo XVI y en el que destaca su patio interior y su portada del siglo XVIII. El museo ofrece cultura e información estética haciendo un recorrido por la riqueza artística de la historia (románico, gótico, medieval, renacentista, barroco...). Sus obras ponen de frente la fe de muchas generaciones que, con esfuerzo, han hecho posible tanta belleza.

**ARTE SACRO MUSEUM**

*Located in the Episcopal Palace. This is a building that started to be built at the end of the 16th century. Inside, it stands a big hall and the entrance made from the 18th century. The Museum offers culture and aesthetic information about artistic wealth along Art History (romanic, gothic, medieval, renacentist, baroque...)*

**MUSEO DE TERUEL**

Ubicado en la Casa de la Comunidad, un bello edificio de 1591-1593 de marcados influjos manieristas. En él se exponen interesantes colecciones de arqueología y etnología. En las caballerías hay abundante material etnográfico agrupado por actividades. La Planta Baja se destina a exposiciones temporales. En la Primera Planta destaca la magnífica colección de cerámica decorada de Teruel, de los siglos XIII al XX. En la Segunda Planta se encuentran los materiales arqueológicos del Paleolítico a la primera Edad del Hierro. La Tercera Planta está dedicada a la Época Ibérica. En la cuarta y última planta hay interesantes materiales romanos y medievales.



**TERUEL MUSEUM**

*This building used to house the Council of Teruel from 1591 – 1593. It is a beautiful building, with an outstanding mannerist style. In it, you can see interesting collections of archeology and ethnology, in the cellars, there is a lot of ethnographic material. The Basement is usually dedicated to temporary exhibitions. On the First Floor, it stands out a magnificent collection of designed Teruel ceramic from the 13th to the 20th centuries. On the Second Floor, you can find the archeological materials from the Paleolithic times to the First Iron Age. The Third Floor is all dedicated to the Iberian Age. And finally, on the fourth Floor, which is the last one, there are interesting roman and medieval materials.*

## Cerámica de Teruel

Ceramics

Data de los Siglos XIII y XIV. Hoy en día se mantienen los colores verde, morado, monocolor azul y las formas de antaño. Se produce en tornos de pie y es un elemento común en todas las Torres Mudéjares de Teruel.

*It dates of the XIII and XIV centuries. Nowadays ceramics in Teruel keep its original colours such as green and purple, single-colour blue and the ancient forms. These ceramics are made on standing potter's wheels, which is a common element in all the Mudéjar Towers of Teruel.*

## Ciudad del Amor

City of Love

Teruel, es indiscutiblemente, una ciudad perfecta para disfrutar de una escapada romántica.

La Ciudad de los Amantes propone multitud de opciones para hacer especiales unos días de vacaciones. Sobre las calles de Teruel se fraguó una de las mejores historias de amor de nuestro pasado. Isabel de Segura y Diego de Marcella, los Amantes de Teruel que murieron en el siglo XIII en trágicas circunstancias. Desde entonces, Teruel posee un imán especial para las parejas. Narra la historia como, enamorados desde muy jóvenes, él parte a la guerra para hacer fortuna con la promesa de Isabel de cinco años de espera. Con el plazo cumplido y la noticia de la muerte en la batalla, Isabel se casa. Pero Diego no había muerto, regresa con las campanadas de boda en busca de su amada, que le niega el beso. Él muere de amor, y al día siguiente, en su entierro, Isabel le da el beso que le negó en vida y cae muerta sobre el cuerpo de su amado. Desde entonces sus restos reposan juntos en el Mausoleo de los Amantes, lugar muy visitado en la ciudad, incluso escenario de muchas pedidas de mano.

Un paseo romántico por las calles de Teruel, la Ciudad del Amor, con las torres mudéjares Patrimonio de la Humanidad o los edificios modernistas que salpican el centro histórico al fondo, acompañado de la rica y variada gastronomía de la zona hará que la estancia en la ciudad se convierta en un recuerdo inolvidable.

*Teruel is, without any doubt, the perfect city for a romantic getaway. The City of Lovers offers plenty of options for a special vacation escape.*

*On the streets of Teruel one of the most celebrated love stories in our history was born. Isabel de Segura and Diego de Marcella the "Lovers of Teruel", died in the 13th century under tragic circumstances. Ever since Teruel has been special, drawing lovers to it. The story goes that young Diego left to become a soldier and make his fortune, promising to return to Isabel five years later. After this time had elapsed and Isabel had received news of his death in battle, she married. But Diego had not died and returned, with wedding bells ringing, in search of his beloved, who denied him a kiss. He died of a broken heart. The next day at his funeral Isabel gave him the kiss she denied him while he was still alive before dropping dead on her beloved's body. Ever since their remains lie together in the Mausoleum of the Lovers, a city site drawing throngs of visitors, many of whom even get engaged there.*

*Teruel, with its Mudéjar towers declared World Heritage Sites and Modernist building dotting its historic center, along with its rich and varied local cuisine, is sure to offer visitors an unforgettable stay.*

